

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 51 (1933)
Heft: 40

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 17. Februar
1933

Berne
Vendredi, 17 février
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. J. Jahrgang — L. me année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporto economico

N° 40

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepunktete Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 40

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar 1933. — Importation et exportation
des principales marchandises en janvier 1933. / Einfuhrkontingentierung:
Ursprungszeugnisse für Seidengewebe. — Contingement des importations: Certificats
d'origine des tissus de soie. / Franco: Remboursement du droit de garantie sur les collections
de montres suisses importées et réexportées par des voyageurs de commerce / Schweiz.
Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. / Inter-
nationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

(Art. 870 Z. G. B. und Art. 852 O. R.)

Es werden vermisst: Versicherungsbrief Fr. 1500, Pfandprotokoll Bd. 10,
Nr. 109, d. d. Grabs, 6. November 1906. Kreditoren: Kuhn J., Lehrer, Thal,
und Vetsch Joh. Ulr., a. Präsident, Grabs; Debitor: Kuhn Emil, Lehrer,
Kohlplatz-Grabs. Kaufschuldbrief Fr. 400, Pfandprotokoll G. Nr. 219, Fol.
222, Buchs, haftend auf dem Grundstück Kat. Plan 32, Nr. 741, Burgerau;
ursprünglicher Schuldner: Joh. Schwendener, Sticker, Burgerau; ursprüng-
licher Gläubiger: Christ. Muntener, Maurer, Burgerau. Gegenwärtige Schuld-
nerin: die Besitzerin der Liegenschaft, Frau Marie Rothenberger, geb.
Schwendener, Burgerau-Buchs.

Allfällige Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, bis spätestens 28. Fe-
bruar 1934 selbe dem Unterfertigten vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos
erklärt werden. (W 77)

A z m o o s, den 16. Februar 1933.

Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg.

Der unbekannte Inhaber der vermissten Obligationen Nrn. 9413/14 à
Fr. 1000 der 4 1/2 % Anleihe des Kantons Graubünden von 1915, samt Cou-
pons per 30. November 1928 ff., zur Rückzahlung 30. November 1930 fällig,
wird hiermit aufgefordert, diese Titel und Coupons dem unterfertigten Amt
innert 3 Jahren vorzulegen, widrigenfalls die Obligationen und Coupons
jetzt für dann als amortisiert erklärt werden. (W 78)

Chur, den 17. Februar 1933.

Kreislamt Chur.

Es werden vermisst: a) Altgült von Fr. 220 (ursprünglich Fr. 420) auf
Heimwesen Badmatt in Lungern, errichtet den 12. April 1882, damaliger
Schuldner: Melk Imfeld; Gläubiger: Alois Gasser, Vorgang Fr. 1203.56;
b) Altgült von Fr. 2270, auf Landgut Hinti, Lungern, errichtet den 29. April
1873, damaliger Schuldner: Franz von Ab; Gläubiger: Alois von Ahs sel.
Kinder, Vorgang Fr. 9909.95.

Die unbekannten Inhaber dieser Werttitel werden nach Art. 870 Z. G. B.
aufgefordert, diese innert Jahresfrist der unterfertigten Amtstelle vorzu-
legen, widrigenfalls die Kraftlosklärung erfolgt. (W 61)

Sarnon, den 2. Februar 1933.

Der Kantonsgerichtspräsident:

Anderhalden.

Der unbekannte Inhaber des Inhaberoptions-Interimsscheins Nr. 3124
vom 19. Januar 1932 per Fr. 5000 der Solothurnischen Leihkasse in Solo-
thurn wird hierdurch öffentlich aufgefordert, dieses Inhaberpapier innert einer
Frist von 3 Jahren, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Un-
terzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Papier amortisiert wird.

Solothurn, den 14. Oktober 1932.

(W 454)

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Farben und Lacke. — 1933. 10. Februar. Unter der Firma Springer
& Möller Aktiengesellschaft (Springer & Möller Société Anonyme) (Springer
& Möller Società Anonima) hat sich mit Sitz in Zürich am 13./26. Januar 1933
auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand
des Unternehmens ist der Vertrieb der von der Firma «Springer & Möller
Aktiengesellschaft», in Leipzig-Leutzsch hergestellten Farben und Lacke
aller Art, sowie die eigene Herstellung solcher Farben und Lacke und der Ver-
trieb derselben. Daneben kann sich die Gesellschaft mit dem Kauf und Ver-
kauf von Maschinen und Bedarfsartikeln des graphischen oder des Maler-
faches oder verwandter Gewerbe befassen; sie kann auch sämtliche Handels-

und Finanzgeschäfte vornehmen, die dem Zwecke des Unternehmens dien-
lich oder förderlich sind; sie kann ferner Zweigniederlassungen oder Vertretun-
gen im In- und Auslande errichten und ihrerseits Vertretungen übernehmen.
Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, es ist eingeteilt in 100 auf den Namen
lautende, voll liberierte Aktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt
von Paul Springer und Christian Möller, beide in Leipzig, deren ideellen An-
teile als Kollektivgesellschafter der Firma «Springer & Möller», in Liebfeld-
Köniz (Bern), gemäss Vertrag vom 31. Dezember 1932 an deren bisher ge-
führtem Geschäft in Aktiven und Passiven, laut Bilanz vom 31. Dezember
1932, wonach die Aktiven Fr. 156,610.76 und die Passiven Fr. 132,610.76
betrugen, zum Uebnahmepreis von Fr. 24,000, gegen Uebergabe von 24
Stück voll liberierten Gesellschaftsaktien, und zwar je 12 Stück an die beiden
Gesellschafter Paul Springer und Christian Möller. Die seit 1. Januar 1933
von der Kollektivgesellschaft Springer & Möller, in Liebfeld-Köniz, getätigten
Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Ferner erhält
die Firma «Springer & Möller Aktiengesellschaft», in Leipzig-Leutzsch, für
den Teilbetrag von Fr. 74,000 ihrer in der Passivensumme von Fr. 132,610.76
enthaltenen Forderung aus Warenlieferungen an die Kollektivgesellschaft
Springer & Möller, in Köniz, 74 voll liberierte Gesellschaftsaktien. Offizielles
Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.
Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied, die Mitgliederzahl
wird durch die Generalversammlung bestimmt; er vertritt die Gesellschaft
nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten
Mitglieder des Verwaltungsrates und die Form deren Zeichnung. Besteht der
Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der
Verwaltungsrat kann Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen, er
setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht
zur Zeit aus: Paul Springer, Fabrikdirektor, deutscher Staatsangehöriger,
in Leipzig, Präsident; Ernst Ramspeck, Kaufmann, und Walter Ramspeck,
Kaufmann; letztere beide von und in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder
führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an
Günther Wiedbrauck, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Die Verwal-
tungsratsmitglieder und der Prokurist zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.
Geschäftslokal: Neugasse 55 und 61, Zürich 5.

13. Februar. Mech. Seldentoffweber Adlswil (Tissage mécanique de
Soieries Adlswil), in Adlswil (S. H. A. B. Nr. 110 vom 13. Mai 1932, Seite
1158). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Dezember
1932 haben die Aktionäre eine Revision der Statuten und die Reduktion
des Aktienkapitals mit Wirkung ab 31. Dezember 1932 von bisher Fr. 3,000,000
auf Fr. 60,000 beschlossen durch Abstempelung der 600 Namenaktien von
Fr. 5000 auf Fr. 100. Durch Ausgabe von 11,197 auf den Inhaber lautenden
Vorzugsaktien zu je Fr. 100 wurde das Aktienkapital wieder auf Fr. 1,179,700
erhöht. Es ist also nun eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Stammaktien
und in 11,197 auf den Inhaber lautende Vorzugsaktien; alle Aktien lauten auf
Fr. 100 und sind voll einbezahlt. Die Mitgliederzahl des Verwaltungsrates
ist auf 5—7 festgesetzt. Wilhelm Emil Gattiker ist aus dem Verwaltungsrat
ausgeschieden. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus: Dr. Adolf Spörri,
Rechtsanwalt, von und in Zürich, Präsident (bisher); Albert Burki, Bank-
direktor, von Biberist (Solothurn), in Zürich, Vizepräsident; August Gattiker-
Sautter, Kaufmann, von und in Richterswil; Salomon Hirzel-Baumann, Kauf-
mann, von und in Zürich; Hans Kern, Industrieller, von Bülach und Zürich,
in Thalwil (letztere 4 neu). Als Direktor wurde bestätigt: Hans Frick, von
und in Adlswil. Der Verwaltungsratspräsident und der Direktor führen
Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Die Kollektivprokuren von Gott-
lieb Jucker, F. Willy Schurter und Arnold Doebeli wurden bestätigt.

Chemisch-technische Produkte usw. — 13. Februar. Inhaberin
der Firma Hilde Girsberger Fortuna, in Winterthur 1, ist Hilde Girsberger
geb. Nydegger, von Oberstammheim, in Winterthur 1: Handel in chemisch-
technischen Produkten und Vertretungen in Waren aller Art. Bürglistrasse 2.

Wohnungsnachweis, Liegenschaftsvermittlung. — 13. Fe-
bruar. Inhaber der Firma Karl Wenz, in Winterthur 1, ist Karl Wenz, von
Zürich, in Winterthur 1. Wohnungsnachweis und Liegenschaften- und Grund-
stückvermittlung. Rudolfstrasse 15.

Kinderartikel. — 13. Februar. Die Firma J. J. Wyler, in Zürich 1
(S. H. A. B. Nr. 50 vom 2. März 1926, Seite 374), Fabrikation von Kinder-
artikeln, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Februar. Friedrich Bohnenberger, Verlag, Stuttgart, Filiale Zürich,
in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 114 vom 19. Mai 1932, Seite 1198), Hauptsitz
in Stuttgart. Die Prokura von Karl Erismann ist erloschen. Dagegen hat
die Firma Einzelprokura erteilt an Christine Schärer geb. Lori, von Wädens-
wil, in Zürich. Als Domizil und Geschäftslokal wird verzeigt Gotthard-
strasse 62, Zürich 2.

Chemische Industrie usw. — 13. Februar. Tineol A.-G., in Zürich
(S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1933, Seite 238), chemische Industrie usw.
Dr. Marcus Wyler-Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen
Unterschrift ist damit erloschen. Ferdinand W. Eberle ist nunmehr einziges
Mitglied des Verwaltungsrates und führt an Stelle der bisherigen Kollektiv-
unterschrift nunmehr Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt
nach: Bahnhofstrasse 88/90, Zürich 1 (bei Ferdinand Eberle).

Elektrotechnische Apparate usw. — 13. Februar. Die **Spamag A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1932, Seite 2229), Fabrikation und Handel von elektrotechnischen und sonstigen technischen Spezialapparaten und Artikeln usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6.

Wäsche, Leinenwaren. — 13. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Glass & Sohn**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 70), Handel in Herren- und Damenwäsche, sowie Leinenwaren, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schaffhauserstrasse 23, Zürich 6.

Kolonialwaren. — 13. Februar. Die Firma **W. Simon**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1927, Seite 138), Kolonialwaren usw., verzieht als nunmehriges Geschäftslokal: Hardturmstrasse 287.

13. Februar. Vertriebs-Aktiengesellschaft der **Austro Daimler-Puchwerke A.-G. und Steyr Werke A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1932, Seite 349). Als Domizil und Geschäftslokal wird verzieht: Albisriederplatz 3, Zürich 3.

13. Februar. **Zürcher Bau- & Wohngenossenschaft, vormals Zürcher Bau- & Spargenossenschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1932, Seite 2522). Als Domizil und Geschäftslokal wird verzieht: Hochstrasse 63, Zürich 7.

Manufakturwaren. — 13. Februar. Die Firma **Alb. Zimmermann-Meyer**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 250 vom 21. Oktober 1918, Seite 1657), Manufakturwaren en gros und en détail, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 1, Fraumünsterstrasse 14.

Baugeschäft. — 14. Februar. Inhaber der Firma **Karl Härtsch**, in Zürich 6, ist **Karl Härtsch-Beerli**, von St. Gallen, in Zürich 6. Baugeschäft. Rousseaustrasse 72.

14. Februar. Inhaber der Firma **Emil Gantner, Carmen-Apotheke**, in Zürich 7, ist **Emil Gantner**, von Flums (St. Gallen), in Zürich 7. Apotheke, Klossbachstrasse 99.

14. Februar. **«Beimag Zürich» Beleuchtungs- & Metallindustrie Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1932, Seite 1441). **Hans Appenzeller** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. **Emil Koch-Flug**, bisher Mitglied, ist nunmehr Präsident des Verwaltungsrates.

Beteiligungen. — 14. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Hakre A. G. in Liq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 1. Februar 1932, Seite 254), Verwaltung von Beteiligungen usw., hat die Liquidation beendet; diese Firma ist daher erloschen.

Rohproduktenverwertung usw. — 14. Februar. Die Firma **Ernst Willi**, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 19 vom 25. Januar 1932, Seite 193), Rohproduktenverwertung, Handel in Putzpappen und Putzfäden, Industrieabfälle, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Februar. **Viehzuchtgenossenschaft Schönenberg**, in Schönenberg (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1923, Seite 1503). **Heinrich Isler** und **Albert Schärer** sind aus dem Vorstände ausgeschieden, die Unterschrift des erstern ist erloschen. **Alfred Baumann**, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Präsident, und neu wurden in den Vorstand gewählt: **Gottlieb Streuli**, von Schönenberg, als Vizepräsident, und **Werner Bachmann**, von Schönenberg, als Quästor; beide Landwirte, in Schönenberg. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar zu zweien kollektiv.

Autoöle, chemisch-technische Produkte. — 14. Februar. Inhaber der Firma **Ernst Nötter**, in Zürich 1, ist **Ernst Nötter**, von Boswil (Aargau), in Zürich 1. Vertretungen in Autoölen und chemisch-technischen Produkten. Brunnengasse 13.

Chemisch-pharmazeutische Produkte usw. — 14. Februar. **Chepha A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1932, Seite 1086). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Januar 1933 wurde in Revision der Statuten die Sitzverlegung der Gesellschaft nach Thuis (Graubünden) beschlossen, woselbst die Firma seit 4. Februar 1933 im Handelsregister eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1933, Seite 324). Sie wird daher im hierwärtigen Handelsregister gelöscht.

14. Februar. Die Firma **Kartonnagefabrik Limmat**, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1930, Seite 1666), wird infolge Konkurses über diese Genossenschaft von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1933. 7. Februar. Unter der Firma **Immobilien A.-G. Engestrasse Bern** besteht, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft, deren Zweck der Erwerb, die Verwaltung, sowie die Verwertung von Liegenschaften ist, insbesondere solcher an der Engestrasse in Bern. Die Statuten wurden am 24. Januar/14. Februar 1933 angenommen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 voll einbezahlte Namenaktien von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern, zurzeit aus: Präsident: **Ernst Rüfenacht**, von Dotzigen (Bern), Sekretär, in Bern; Vizepräsident: **Hans Rychener**, von Signau, Bahnbeamter, in Bern; Sekretär: **Viktor Lang**, von Retschwil (Luzern), Redaktor, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftsdomizil: Friedeckweg 10.

Bauunternehmung. — 14. Februar. Die Firma **Gebrüder Bircher**, Bauunternehmung, mit bisherigem Sitz in Ostermundigen (Gde. Bolligen) (S. H. A. B. Nr. 203 vom 2. September 1925, Seite 1491), verlegt den Sitz nach Bern. Neues Geschäftsdomizil: Willadingweg 43; ab 1. Mai 1933: Haspelweg 30.

14. Februar. Aus dem Vorstand der **Baugenossenschaft Station Zollikofen**, mit Sitz in Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1932, Seite 2348), ist der Beisitzer **Wilhelm Heusser** ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt: **Stefano Grossi**, von Varese (Italien), Bauunternehmer, in Diessbach (bei Büren). Er zeichnet kollektiv mit Präsident oder Sekretär.

14. Februar. Aus der Verwaltungskommission (Vorstand) der **Konsumgenossenschaft Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 222 vom 24. September 1931, Seite 2062), ist **Alfred Willi** ausgeschieden. Neu in den Vorstand wurde gewählt: **Fritz Minig**, von Erlenbach i. S., Direktor des Stadttheaters Bern, in Bern. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

Immobilien. — 14. Februar. Unter der Firma **Stufa A.-G.**, mit Sitz in Bern, hat sich eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 7. Februar 1933. Zweck der Gesellschaft ist An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3000 und ist eingeteilt in 12 Namenaktien

zu je Fr. 250. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgesehenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus: **Paul Studer**, von Niedersch, Kaufmann, in Bern, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Geschäftsdomizil: Holligenstrasse 92.

Bureau Interlaken

Hotel, Pension. — 14. Februar. Die Einzelfirma **Wwe. Balmer-Ruef**, in Iseltwald, Betrieb von Hotel und Pension Iseltwald (S. H. A. B. Nr. 73 vom 19. März 1920, Seite 517), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Laiterie, etc. — 1933. 13. février. La raison **Alfred Gaberell**, laiterie, beurre et fromage, à Avry sur Matran (F. o. s. du c. du 13 mars 1918, n° 60, page 403), est radiée, ensuite de départ du titulaire.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Pelz, Lederwaren, Reiseartikel, etc. — 1933. 13. Februar. Inhaber der Firma **Emil Naegeli-Winzen**, in Neuhausen, ist **Emil Naegeli-Winzen**, von und in Neuhausen. Handel in Pelzen, Lederwaren, Reiseartikeln, Spielwaren und Kinderwagen. Poststrasse 37.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Wagnerei usw. — 1933. 13. Februar. Inhaber der Firma **Albert Kuhn**, in Tägerwilten, ist **Albert Kuhn**, von Dettighofen bei Pfyn, in Tägerwilten. Mechanische Wagnerei und Leibernfabrikation.

13. Februar. **Zwlrneri Rosenthal A.-G.**, in Wängi (S. H. A. B. Nr. 125 vom 31. Mai 1928, Seite 1065). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Februar 1933 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 240,000 auf Fr. 130,000 herabgesetzt durch Einziehung und Vernichtung von 110 Aktien zu je Fr. 1000. § 3 der Statuten wurde daher wie folgt abgeändert: Das Aktienkapital beträgt Fr. 130,000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 1000.

Schuhhandlung usw. — 13. Februar. Die Firma **B. Nägeli-Huber**, Schuh- und Spezialeinzelhandlung, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 189 vom 8. Juni 1899, Seite 764), ist infolge Ueberganges des Geschäftes an eine Aktiengesellschaft erloschen.

Unter der Firma **B. Nägeli-Huber, Schuhgeschäft, Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Frauenfeld und unbeschränkter Dauer, am 12. Februar 1933 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Übernahme und der Fortbetrieb des bisher von der Firma «B. Nägeli-Huber», in Frauenfeld, betriebenen Schuhgeschäftes, der Handel mit Schuhwaren jeder Art und sämtlichen mit der Schuhbranche verbundenen Artikeln, die Führung einer Spezialabteilung für orthopädisch gearbeitete Schuhe und Fuss-Stützen, sowie der Betrieb einer Schuhmacherwerkstätte. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «B. Nägeli-Huber», in Frauenfeld, gemäss Vertrag vom 12. Februar 1933 die Aktiven im Betrage von Fr. 100,859.50 und die Passiven im Betrage von Fr. 80,859.50 zum Uebernahmisprijs von Fr. 20,000, wofür **Bernhard Nägeli**, in Frauenfeld, 3 Aktien, **Liny Nägeli**, in Frauenfeld, 8 Aktien, **Klara Bossert-Nägeli**, in Wetzikon, 3 Aktien, **Hans Nägeli**, in Zug, 3 Aktien und **Walter Nägeli**, in Worb, 3 Aktien der Gesellschaft erhalten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrat besteht aus: **Bernhard Nägeli-Huber**, Schuhhändler, von und in Frauenfeld, Präsident, und **Liny Nägeli**, diplomierte Fusspflegerin, von und in Frauenfeld, Mitglied. Promenadestrasse 1, zum Spiegelhof.

Beteiligungen. — 13. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Neue Omnium Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1929, Seite 2160), hat gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Januar 1933 ihren Sitz nach Kreuzlingen verlegt und das Aktienkapital von bisher Fr. 50,000, durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 100,000 erhöht. Das Aktienkapital beträgt somit Fr. 100,000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 500. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland, die Verwaltung von Beteiligungen und die Betätigung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Dauer ist unbeschränkt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Oktober 1921. Sie wurden am 20. Januar 1933 letztmals abgeändert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Der Präsident führt kollektiv mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören an: **Dr. jur. Otto Böckli**, Rechtsanwalt, von Gerlikon und Frauenfeld, in Kreuzlingen, Präsident; **Arthur Gehrig**, Kaufmann, von und in Zürich, und **Dr. phil. Otto Binswanger**, Landwirt, von und in Kreuzlingen, Mitglieder. Geschäftslokal: Schützenstrasse 8.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Articolitecnici. — 1933. 13. febbraio. La ditta **P. Zundel-Mertens**, in Zurigo (F. u. s. di c. del 31 maggio 1913, n° 138, pag. 999), notifica di aver trasferito la sua sede a Breganzona. Titolare è **Paolo Zundel-Mertens**, di Zurigo, domiciliato in Breganzona. Commercio di articoli tecnici.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Laiterie, etc. porcs. — 1933. 14. février. La raison **Jean Oehrli-Steiner**, à La Chanx, exploitation de la laiterie, beurre, fromage, porcs (F. o. s. du c. du 18 novembre 1927, n° 271, page 2031), est radiée ensuite de transfert de son siège à Orzens, et d'inscription au registre du commerce d'Yverdon (F. o. s. du c. du 4 novembre 1932, n° 259, page 2585).

Bureau de Lausanne

Articles pour fumeurs en gros. — 13. février. La société en commandite **Matter et Cie**, dont le siège est à Lausanne, articles pour fumeurs en gros (F. o. s. du c. du 4 juillet 1925), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée. L'actif est repris par la société anonyme «Matter et Cie, société anonyme», à Lausanne; il n'y a pas de passif. Suivant procès-verbal reçu par le notaire **Frédéric Dubrit**, à Lausanne, et statuts du 28 janvier 1933, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Matter et Cie, société anonyme**, avec

siège à Lausanne. La société a pour objet le commerce d'articles pour fumeurs en gros ainsi que la reprise et la continuation des affaires de la société en commandite «Matter et Cie», à Lausanne. La société pourra aussi entreprendre directement ou indirectement tout autre commerce ou industrie qui aurait rapport avec ses propres affaires ou pourrait contribuer à les développer. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 60,000, divisé en 300 actions de fr. 200 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société anonyme «Matter et Cie, société anonyme» reprend l'actif de la société en commandite «Matter et Cie» (débiteurs fr. 40.620.35), selon inventaire et bilan au 31 décembre 1932; il n'y a pas de passif. Cette reprise, estimée fr. 23.800, est payée à l'associé indéfiniment responsable Robert Matter par la remise de 119 actions de fr. 200, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil désigne les personnes ayant la signature sociale et pouvant engager la société. Sont désignés administrateurs: Jean Ropp, d'origine française, industriel, à Baumes-les-Dames (France), président; Robert Matter, de Moosleerau (Argovie), commerçant, à Lausanne, et Albert Thorens, docteur en Ste-Croix (Vaud), industriel, à Ste-Croix. Robert Matter a été désigné administrateur-délégué, et a seul la signature sociale au nom de la société. Bureaux de la société: à Lausanne, Rue Langallerie 1.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau de St-Maurice

1933. 11 février. L'association **Harmonie Municipale de Martigny-Ville**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 30 mars 1910, n° 83, page 562), a, dans son assemblée générale du 15 avril 1932, modifié ses statuts. La dénomination a été changée en celle de **Harmonie Municipale**. Pour devenir membre actif de la société, il faut en faire la demande écrite au président de la société, être agréé par l'assemblée générale et signer une carte de membre actif. Les membres passifs payent une contribution annuelle de fr. 6. La démission se donne par lettre adressée au comité six mois à l'avance. Le comité est composé de 9 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points encore, mais qui ne touchent pas aux faits publiés antérieurement. Le président et le secrétaire actuels du comité sont: André Deshayes, avocat, originaire de Leytron, et Henri Besse, receveur municipal, originaire de Martigny-Ville; tous deux à Martigny-Ville. Les signatures de Charles Torrone, Paul Grandmoulin et Othmar Vallotton sont éteintes et radiées.

Gené — Genève — Ginevra

1933. 10 février. La **Société Romande des Ciments Portland S. A.**, société anonyme ayant son siège à Vernier (F. o. s. du c. du 4 mars 1932, page 544), a, dans son assemblée générale du 12 novembre 1932, porté son capital social de fr. 600,000 à fr. 1,100,000, par l'émission de 1000 actions nouvelles, privilégiées de fr. 500, toutes souscrites par Michel Dionisotti, ancien actionnaire, et libérées chacune d'une somme de fr. 250, soit la moitié de son montant, par compensation, à due concurrence, d'une somme de fr. 250,000, sur la créance qu'il possède contre la société. La même assemblée a adopté de nouveaux statuts, dont les points suivants sont seuls soumis à publication. Le but social est complété en ce sens que la société peut également s'intéresser financièrement à toutes opérations mobilières et immobilières. Le capital social actuel de fr. 1,100,000, divisé en 1600 actions privilégiées de fr. 500 chacune; 2000 actions privilégiées de fr. 100 chacune, de 200 actions ordinaires de fr. 500 chacune, toutes au porteur. Le conseil d'administration a été porté à 5 membres, qui sont: Michel Dionisotti (inscrit), nommé président et administrateur-délégué; René de Werra, nommé secrétaire et administrateur-délégué, avocat, de Sion (Valais), à Genève; Jules Couchepin, ingénieur, de et à Martigny-Bourg; Antoine Bron, industriel, de et à Genève, et Joseph Dubuis, ingénieur, de Savièse (Valais), à Sion. Par décision du 12 novembre 1932, le conseil d'administration a décidé que la société sera dorénavant valablement engagée par la signature collective de 2 administrateurs. Les pouvoirs de Michel Dionisotti sont modifiés dans le sens ci-dessus.

13 février. Aux termes d'un acte reçu par M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 10 février 1933, et statuts du même jour y annexés, il a été constitué, sous la raison de **Transports de vins S. A., Genève (Wein-Transport A. G. Gené)**, une société anonyme qui a pour objet les opérations de transit et de transport de vins, liquides et marchandises de toutes sortes par wagons, futures, camions automobiles, vapeurs, bateaux et tous autres moyens de transport, la consignation, l'affrètement des vapeurs, agences en douane et toutes opérations de transit, location et achat de tous immeubles, terrains, parcs à wagons, voies de garages, magasins et entrepôts nécessaires au transit et au transport de liquides et marchandises. Le siège de la société est à Genève. Sa durée n'est limitée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications auront lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Vis-à-vis des tiers la société est engagée par la signature de l'administrateur, s'il n'y en a qu'un en fonction, ou s'il y en a plusieurs, de la manière que le conseil d'administration décidera. Le conseil d'administration est composé de Max Minder, transitaire, d'Auswil (Berne), à Genève. Bureaux: Place Moutbrillant, 19.

13 février. La **Société Immobilière Meyrin-Coteau**, société anonyme ayant son siège à Meyrin (F. o. s. du c. du 17 novembre 1931, page 2449), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté à trois membres, qui sont: Frédéric Leclerc, président, banquier, de et à Genève; Jean Lacour, secrétaire, docteur en droit, avocat, de et à Genève, et Lucien Désert, banquier, de Chêne-Bougeries, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Marcel Meyer de Stadelhofen, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

Vins. — 13 février. Le chef de la maison **Leyvraz**, à Genève, est Edouard-Victor Leyvraz, de Bellevue, domicilié à Genève. Commerce et représentation de vins. Rue de Fribourg, 9.

Boucherie chevaline. — 13 février. Le chef de la maison **Rossignelly Eugène**, à Genève, est Eugène-Alexandre Rossignelly, de nationalité française, domicilié au Grand-Lancy (Lancy). Boucherie chevaline. 3, rue Pictet de Bock. Second magasin de vente: 22, rue Ancienne, à Carouge.

Épicerie-primeurs. — 13 février. Le chef de la maison **Henri Simond**, à Genève, est Henri-David Simond, du Chenit (Vaud), domicilié à Genève. Commerce d'épicerie-primeurs. 5, avenue Pictet de Rochemont.

Buanderie et bains. — 13 février. Le chef de la maison **Louis-A. Dumont**, à Genève, est Louis-Antoine Dumont, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'une buanderie et bains. 28, rue de Berne.

13 février. **Société Square des Tranchées Centre**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 avril 1929, page 767). L'administrateur Hélène Naville, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs éteints.

13 février. **Société anonyme pour Opérations Immobilières et Financières (S. O. I. F.)**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 février 1933, page 383). René Gampert, juriste, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Julien Lanier, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Papiers, tabacs, cigares, etc. — 13 février. **Société Job, Anciens établissements Bardou-Job et Pailhac**, société anonyme ayant son siège principal à Perpignan (France), avec succursale à Carouge (F. o. s. du c. du 7 octobre 1932, page 2360). Procuration pour la succursale a été conférée à Pierre Pélcot, de nationalité française, à Genève, gérant de ladite succursale. La procuration conférée à veuve Lucie Gaultier née Bénassy est éteinte.

Produits chimiques et parfumerie. — 13 février. La maison **Antoinette Vermot, Chemlco**, représentation de produits chimiques pour automobiles et articles de parfumerie, à Genève (F. o. s. du c. du 2 décembre 1929, page 2372), modifie sa raison de commerce qui devient **Vermot, Chemlco**. Adresse actuelle de la maison: 5, rue Petitot.

Mercerie-bonneterie. — 13 février. Par jugement en date du 13 février 1933, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révoation de la faillite de la maison **Eliezer Benaroya**, commerce de mercerie-bonneterie, à Genève, dont la radiation d'office a été publiée dans la F. o. s. du c. du 18 octobre 1932, page 2438. En conséquence, l'inscription de ladite maison est rétablie comme ci-devant (F. o. s. du c. des 10 octobre 1930, page 2072 et 27 mai 1931, page 1142).

Cafés, etc. — 13 février. **Cafesa**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 février 1933, page 315). Les locaux sont actuellement: rue de Carouge n° 61.

Draperie en gros, etc. — 13 février. Suivant procès-verbal authentique dressé par M^e Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 4 février 1933, la société en commandite par actions **Gros et Cie**, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 29 juillet 1930, page 1605), a réduit son capital social de fr. 50,000, par le remboursement et l'annulation de 50 actions de fr. 1000 chacune, de sorte que le capital social qui était de fr. 250,000, est actuellement de fr. 200,000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Participations. — 13 février. Suivant procès-verbal reçu par M^e Gustave Martin, notaire, à Genève, le 7 février 1933, et statuts du même jour, il a été constitué, sous la dénomination de **Fostabia S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres de quelque nature que ce soit. Elle s'interdit toutes opérations de bourse sous forme de primes ou différences de cours, ainsi que toutes opérations immobilières. Le siège de la société est à Chêne-Bougeries. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 5 actions «A» et 95 actions «B» de fr. 250 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'au moins 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de la majorité des administrateurs. Le conseil d'administration est composé de Jean-Alexandre Deléamont, ingénieur, de Jussy, à Chêne-Bougeries; Edmond-François Barbey, docteur en médecine, de et à Genève; Henri-Sydney Ortmans, comptable assermenté, de nationalité anglaise, à Londres. Ils signent collectivement à deux. Dans sa séance du 7 février 1933, le conseil d'administration a décidé de nommer aux fonctions de président Jean-Alexandre Deléamont, susqualifié, et aux fonctions de secrétaire Edmond-François Barbey, susqualifié. Siège social: Chêne-Bougeries, chemin de Fossard, 4-6, chez Jean Deléamont.

Participations. — 13 février. Suivant procès-verbal reçu par M^e Gustave Martin, notaire, à Genève, le 7 février 1933, et statuts du même jour, il a été constitué, sous la dénomination de **Trustia S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit. Elle s'interdit toutes opérations de bourse sous forme de primes ou différences de cours, ainsi que toutes opérations immobilières. Le siège de la société est à Chêne-Bougeries. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 125,000, divisé en 125 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'au moins 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de la majorité des administrateurs. Le conseil d'administration est composé de Jean-Alexandre Deléamont, ingénieur, de Jussy, à Chêne-Bougeries; Edmond-François Barbey, docteur en médecine, de et à Genève; Henri-Sydney Ortmans, comptable assermenté, de nationalité anglaise, à Londres. Ils signent collectivement à deux. Dans sa séance du 7 février 1933, le conseil d'administration a décidé de nommer aux fonctions de président Jean-Alexandre Deléamont, susqualifié, et aux fonctions de secrétaire: Edmond-François Barbey, susqualifié. Siège social: Chêne-Bougeries, chemin de Fossard n° 4-6, chez Jean Deléamont.

13 février. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite: 1. Articles techniques, etc. — **Stamm Henri, Futura**, exportation et importation d'articles techniques, commerce et représentation d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 12 mai 1932, page 1149).

2. Carrosserie d'automobiles, garage, etc. — **Eugène Gitta**, entreprise de carrosserie d'automobiles, atelier de réparations et garage, à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 15 octobre 1931, page 2206);

3. Mercerie, bonneterie, etc. — **Otto Bernhardt**, commerce de mercerie, bonneterie et lingerie, à l'enseigne «Au bon Marché», à Genève (F. o. s. du c. du 19 janvier 1922, page 113);

4. Galvanoplastie, chromage. — **Neochrome S. A.**, société anonyme ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 18 mars 1930, page 580).

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichung — Radiation — Cancellazione

Zürich — Zurich — Zurigo

Streichung. 1933. 14. Februar. **Otto Stünzi-Baumann**, Kaufmann, in Zürich 2, infolge Verzichts (S. H. A. B. Nr. 106 vom 18. März 1902, Seite 421).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar 1933 — Janvier 1933

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Januar				I. Einfuhr — Importation				Janvier			
				Nettogewicht				Poids net			
Nahrungs- und Genussmittel *)				Comestibles, boissons etc.				Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.			
	1913	1932	1933		1913	1932	1933		1913	1932	1933
1 Weizen	450 444	445 921	386 679	Froment	399a Haatgeknappt	385	350	263	Lin, chanv., jute, ram., etc.		
3 Hafer	173 624	134 819	163 234	Avoine	400/404 Lein, Hanf- u. Jutegebe, geb. etc.	465	304	359	Chanvre noué		
4 Gerste	10 758	125 171	127 668	Orge	405 Jutegebe, roh	1 619	2 926	2 259	Fils de lin, chanvre, jute, blanchis etc.		
5 Reis in Hülsen od. enthülst	9 448	21 034	12 152	Riz avec 'ou sans balle	411a Lein, Hanf- u. Jutegebe, geb., etc.	261	115	76	Tissus de jute, écus		
12 — geschält	3 157	5 775	3 617	— décortiqué					— de lin, chanvre, jute, blanchis etc.		
7 Mais	132 221	134 910	40 575	Mais	434 Seidenabfälle	2 124	1 111	838	Soie		
15 Mälz	41 513	58 080	32 016	Malt	435 Peignée	1 209	115	221	Déchets de soie		
16 Backmehl in Säcken	33 377	66	31	Farine boulangère: en sacs	436 Grège	369	179	83	Peignée		
23/24b Obst, frisch	454	1 204	3 700	Fruits frais	438a Organsin	981	214	108	Grège		
33/34 Trauben, getrocknete	323	925	1 208	Raisins secs	438b Trame	671	7	35	Organsin		
35 Kastanien	1 140	1 077	1 957	Châtaignes	446a/b Kunstseide	381	1 251	1 539	Trame		
36a Zitronen	14 037	5 178	4 747	Citrons	447b Seidenwaren am Stück	206	1 278	1 069	Soie artificielle		
36b Orangen	35 825	37 943	48 699	Oranges	449 Bänder	58	21	30	Articles en soie, à la pièce		
40a/b Gemüse, frisch	33 452	49 576	48 699	Légumes frais					Rubans		
45 Kartoffeln	12 996	4 284	4 933	Pommes de terre	455 Wolle, roh	5 559	9 737	6 766	Laine		
54 Kaffee, roh	9 741	12 103	10 056	Café brut	457 Kammzug	976	1 100	705	Laine brute		
61 Kakaobohnen	12 139	4 144	9 136	Fèves de cacao	462/463 Kammgarn, roh	625	495	693	Trait (laine peignée)		
62 Kakaobutter	1 722	310	485	Beurre de cacao	467/468 Kammgarn gefärbt etc.	349	877	548	Fils de laine peignée, écus		
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	184	60	247	Poudre de cacao, pâte de chocolat	470 Wollgarne für den Detail	226	386	267	— — — blanchis etc.		
67 Melasse und Sirup	1 620	3 336	3 117	Melasse et sirop	474 Wollgewebe, gefärbt etc. schwere	988	871	775	— pour la vente en détail		
68a Rohzucker	26 699	25 753	25 753	Sucre brut	475b — — — leichte	1 357	1 095	634	Tissus de laine blanchis, etc., légers		
68b Kristallzucker, Traubenzucker, etc.	60 950	93 297	84 530	— cristallisé, sucre de raisin, etc.					Autres matières textiles		
68c Stampf- (Pilé-) Zucker	2 501	2 425	—	— pilé					Crin et poils de bœuf		
69/70 Zuck. i. Hüt. etc.; Zuck., geschn.	26 466	1 213	2 106	— en pains, etc.; sucre coupé					Tresses écurées		
71 Honig	387	186	160	Miel					Caoutchouc brut et déchets		
72 u. 74 Olivenöl	805	1 060	1 443	Huiles d'olives					Lingerie de coton, etc.		
73 u. 75 Andere Speisefette	7 708	3 269	4 674	Autres huiles comestibles					Bonneterie, tricotés		
76a/c Fleisch, frisches	7 678	1 090	696	Viande fraîche					Vêtements pour hommes		
77a/78 Fleisch, konserviert	8 677	1 211	570	— conservée					— — — dames		
80a/b Wurstwaren	849	1 305	934	Charcuterie							
84 Geflügel, getötet	3 346	2 709	3 612	Volailles mortes							
86 Eier	4 237	6 067	9 608	Oeufs							
87b Meeresfische, frisch	2 287	2 284	2 456	Poissons de mer, frais							
88/89 Fische, konserviert	1 468	8 891	2 756	Poissons conservés							
93a Butter, frisch	3 126	5 119	1 557	Beurre frais							
95 Schweineschmalz	1 864	1 630	1 060	Saindoux							
96 Oleomargarine, Speisetaig	477	3 190	2 545	Oleomargar., suif comest.							
97b Kokosbutter	12	34	85	Graisse de coco							
98a/b Weichkäse	1 327	1 290	812	Fromage à pâte molle							
99a/b Hartkäse	1 847	1 391	245	Fromage à pâte dure							
100a Suppen	225	316	385	Soupes							
101b Fruchtconserven	311	1 105	725	Conserves de fruits							
102 Zuckerwaren	217	240	267	Sucreries							
114a Bier in Fässern bis 2 hl.	10 641	1 985	838	Bière en fûts de 2 hl au moins							
117a/c Wein in Fässern	148 008	96 629	118 359	Vin en fûts							
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger	41	4	7	Vinaigre et acide acétique, contenant 12 %, ou moins en acide acétique par litre							
131 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von mehr als 12 %	—	—	—	Vinaigre et acide acétique, contenant plus de 12 %							
Schlachtvieh				Stück	Stück	Stück	Animaux de boucherie				
136a u. c. Ochsen	4 120	338	—	Bœufs							
137b u. c. Stiere	601	41	—	Taureaux							
141 Mastkälber über 60 kg.	1 370	15	22	Veaux de plus de 60 kg							
143 Schweine über 60 kg.	3 458	495	19	Porcs de plus de 60 kg							
145 Schafe	9 800	514	17	Moutons							
Düngstoffe				q	q	q	Engrais				
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	11 054	4 974	9 842	Os; phosphates bruts, etc.							
166 Thomasphosphate	19 918	93 296	38 939	Thomaspophosphate							
167 Kalidünger	10 488	9 928	9 831	Engrais de potasse							
169 Aufgeschl. Düngemittel	6 953	8 134	1 365	Engrais préparés							
Hüte, Leder und Schuhe				Stück	Stück	Stück	Cuir, peaux et chauss.				
172/173 Hüte und Felle, roh	2 774	2 338	5 778	Cuir et peaux, bruts							
177 Bodenleder	2 627	816	877	Cuir pour semelles							
178/184 Andere Leder	2 071	1 097	1 739	Autres cuirs							
185 Treibriemen	102	32	45	Courr. de transmission							
188 Lederwaren, fertige	100	194	85	Ouvrages en cuir, finis							
193/195 Lederschuhe	593	184	129	Souliers de cuir							
Sämereien, Futtermittel etc.				q	q	q	Semences, fourrages, etc.				
204 Oelsamen und Oelfrüchte	2 387	24 513	30 641	Graines et fruits oléag.							
205 u. 205 Sämereien	2 746	4 705	6 169	Semences							
211a Laub, Schilf, Stroh	63 113	86 569	98 203	Feuillce, roseaux, paille							
212 Heu	42 178	21 532	72 561	Foin							
213 Oelkuchen, Johannsbrot	31 953	31 873	9 771	Tourteaux; caroubes							
216a Futtermehle, denaturiert	44 670	102 508	27 059	Farine pour le bétail, dénaturée							
Holz				Stück	Stück	Stück	Bois				
221/222 Brennholz	69 512	272 391	87 168	Bois à brûler							
224 Holzkohlen	10 276	2 067	1 335	Charbon de bois							
225 Gerberinde	2 985	4 948	5 212	Ecorce à tan							
229a/230 Nutzholz, roh	119 450	387 404	93 781	Bois d'œuvre, brut							
235/237 Bretter etc.	82 848	128 260	39 711	Planches, etc.							
Papier				kg	kg	kg	Papier				
289 Holzschliff etc.	1 356	136	306	Pâte de bois, etc.							
290/291 Zellulose	8 601	16 020	10 954	Cellulose							
292 Pappen, graue; Beispapen, etc.	1 195	1 565	781	Cartes gris; carton de pâte de bois							
293/295 Packpapier	1 622	2 855	175	Papiers d'emballage							
300 Zeitungsdruckpapier	229	—	—	— pour l'impression des journaux							
301 Druck-, Schreib- u. Zeichenpapier	3 501	5 667	3 352	— à imprimer, à écrire, etc.							
Baumwolle				kg	kg	kg	Coton				
341 Baumwolle, roh	33 724	24 399	23 078	Coton brut							
347/349 Garne, roh, einfach	1 794	1 109	1 458	Fils, écus, simples							
350/355 — — — — —	1 208	163	180	— — — — —							
360/363 Gewebe, glatt od. gekriegt, roh	4 248	444	1 609	Tissus, unis, croisés, écus							
364 a/b — — — — —	189	200	450	— — — — —							
365 a/b — — — — —	343	273	441	— — — — —							
366 a/b — — — — —	418	349	1 022	— — — — —							
367/368 Buntgewebe	623	587	418	Tissus de fils teints							
369/370 Gewebe, gemustert	508	235	482	Tissus, façonnés							
371 — — — — —	123	136	161	— veloutés							
393a/b Linoleumteppiche	2 066	1 252	1 584	Tapis en liège (linoleum)							
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				kg	kg	kg	Lin, chanv., jute, ram., etc.				
396a Flachs, Hanf, Ramie	1 784	2 157	1 811	Lin, chanvre, ramie							
396b Jute	224	1 392	1 823	Jute							
397a/398, 399c Lein, Hanf- u. Jutegebe, roh	1 473	1 108	1 286	Fils de lin, chanvre, jute, écus							
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				kg	kg	kg	Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				
399a Haatgeknappt	335	350	263	Chanvre noué							
400/404 Lein, Hanf- u. Jutegebe, geb. etc.	465	304	359	Fils de lin, chanvre, jute, blanchis etc.							
405 Jutegebe, roh	1 619	2 926	2 259	Tissus de jute, écus							
411a Lein, Hanf- u. Jutegebe, geb., etc.	261	115	76	— de lin, chanvre, jute, blanchis etc.							
Seide				kg	kg	kg	Soie				
434 Seidenabfälle	2 124	1 111	838	Déchets de soie							
435 Peignée	1 209	115	221	Peignée							
436 Grège	369	179	83	Grège							
438a Organsin	981	214	108	Organsin							
438b Trame	671	7	35	Trame							
446a/b Kunstseide	381	1 251	1 539	Soie artificielle							
447b Seidenwaren am Stück	206	1 278	1 069	Articles en soie, à la pièce							
449 Bänder	58	21	30	Rubans							
Wolle				kg	kg	kg	Laine				
455 Wolle, roh	5 559	9 737	6 766	Laine brute							
457 Kammzug	976	1 100	705	Trait (laine peignée)							
462/463 Kammgarn, roh	625	495	693	Fils de laine peignée, écus							
467/468 Kammgarn gefärbt etc.	349	877	548	— — — blanchis etc.							
470 Wollgarne für den Detail	226	386	267	— pour la vente en détail</							

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht

Poids net

	1913	1932	1933		1913	1932	1933		1913	1932	1933
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	Chemikalien und Oele	q	q	q	Produits chim. et huiles	q	q	q
888 Stick- und Fädelmaschinen	1 566	—	1	1044 Kupfervitriol	2 330	103	100	Vitriol de cuivre	—	—	—
889a/b Nähmaschinen und Teile	783	2 216	298	1051a/b Essigsäure, Holzgeist etc.	1 519	962	457	Acide acétique, esprit de bois, etc.	—	—	—
890a/b Maschinen i. d. Buchdruck	742	1 121	1 174	1053 Formaldehyd, denat.	264	221	370	Formaldéhyde, dénât.	—	—	—
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	1 109	8 775	388	1055a/b Gerbstoffextrakt	3 075	2 165	3 223	Extraits tannants	—	—	—
MDy Dynamo-elekt. Maschinen	314	687	307	1056 Glycerin und Glycerinlaug	355	5 656	536	Glycérine, lessiv glycérique	—	—	—
MI Papier-, Farb- und Apparatmaschinen	170	473	1 403	1059 Methylalkohol etc.	1 255	1 824	1 910	Alcool méthylique, etc.	—	—	—
MG Werkzeugmaschinen	3 457	3 929	1 783	1064 Teerölderivate etc.	884	584	414	Dérivés de l'huile de godron, etc.	—	—	—
M7 Masch. für Nahrungsmittel	967	821	1 140	1065a Hilfstoffe z. Anilinfabrikat	2 600	10 925	8 714	Matières auxiliaires pour la fabr. des couleurs d'aniline	—	—	—
M8 Maschinen i. d. Textilindustrie etc.	629	2 351	150	1065b Benzin, Benzol	12 641	99 729	90 653	Benzine, benzol	—	—	—
M9. Maschinen, nicht genannte	8 168	11 610	3 562	1066a Anilin	746	903	829	Aniline	—	—	—
899 Eisenerne Konstruktionen, etc.	1 303	1 065	1 697	1066b Anilinverbindungen	829	854	663	Combinaisons d'aniline	—	—	—
913a/b Bicycles u. Trikes mit Motor	14	559	90	1069 Benzylchlorid, Nitrobenzol etc.	974	1 957	1 357	Chlorure de benzyle, nitrobenz., etc.	—	—	—
915 — u. Trikes ohne Motor	192	107	141	1078/1081b Stärke und Stärkepräparate	3 342	6 070	7 928	Amidon et produits dérivés de l'am.	—	—	—
914a/h Automobile, Chassis etc.	659	8 636	7 927	1095 Blauholzextrakt	595	121	23	Extrait de bois de Campêche	—	—	—
Instrumente und Apparate	q	q	q	1098 Anilinfarben	553	701	496	Couleurs d'aniline	—	—	—
918a Gasmesser, Kanalkontrollapparate	148	308	194	1115 Leinöl	2 995	5 192	4 760	Huile de lin	—	—	—
950/954 u. 956 Elektr. Instrumente u. App.	660	3 521	2 499	1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	854	3 006	2 734	Huile d'olives, décolorée, etc.	—	—	—
955 Phonographen, Kinetographen	81	128	43	1118 Flüssige Fett- u. Öle z. Verarb. d. G.	2 289	2 740	1 526	Graisses liq. et huiles p. usage industr.	—	—	—
957 Klaviere	327	83	80	1120 Kokosöl, Palmöl etc.	1 941	2 766	1 820	Huile de coco, huile de palme, etc.	—	—	—
Chemikalien und Oele	q	q	q	1121 Talg, Knochenfett etc.	1 021	2 897	2 416	Suif, graisse d'os, etc.	—	—	—
982/983 Parfümerien	88	231	185	1126 Petroleum	77 583	22 588	24 610	Pétrole	—	—	—
989 Kolophonum	1 802	2 735	2 309	1131b Maschinenschmieröl	12 053	12 388	7 208	Huiles pour machines	—	—	—
991 Pech, unverarbeitet	2 797	11 594	9 591	1141a/b Seifen, gewöhnliche	1 241	112	155	Savons ordinaires	—	—	—
998 Schwefel in Stücken etc.	3 503	863	770	Andere Artikel	1 005	1 006	650	Autres articles	—	—	—
995 Terpentinöl	1 007	2 294	2 263	1144/45 Quinacellulose, Mercerie	111	86	98	Quinacellulose, mercerie	—	—	—
1000 Aetzkali u. Aetznatron, fest	6 603	1 758	953	1149 Glühlampen	490	1 216	450	Lampes à incandescence	—	—	—
1012 Chlorkalk	1 236	109	85	1160 Spielzeug	—	—	—	Jouets	—	—	—
1034 Salpetersäure	237	3 483	325	Tabak	7 988	1 685	1 740	Tabac	—	—	—
1035 Salzsäure	7 574	4 136	2 576	1/9 T Tabakblätter, unverarb.	—	—	—	Tabacs en feuilles, non manufact.	—	—	—
1036 Schwefelsäure	7 568	1 680	2 341	17/19 T Rauchtobak	—	—	—	Tabac à fumer	—	—	—
1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	3 740	918	1 247	20 T Zigarren	104	18	15	Cigares	—	—	—
				21 T Zigaretten	168	15	24	Cigarettes	—	—	—

II. Ausfuhr — Exportation

Nahrungs- und Genussmittel				Comestibles, etc.				Mineralische Stoffe				Matières minérales			
	q	q	q		q	q	q		q	q	q		q	q	q
19 Kindermehl	870	700	627	Farine alimentaire pour enfants	634 Asbest und Mica in Tafeln	73	22	48	Amiante et mica en feuilles						
68 Kakaoapulver, Schokolade etc.	605	145	16	Poudre de cacao, pâte de chocolat	635a/b Isolierrohren, Gewebe etc.	197	80	44	Tubes isolants, tissus etc.						
64 Schokolade	8 740	749	371	Chocolat	639 Asphalt und Erdharze	32 748	12 204	2 542	Asphalte et bitumes						
92 Milch, kondensiert	34 688	11 449	18 858	Lait condensé	691a/b Flasche etc. aus schwarzem Glas	51	1	13	Bouteilles, etc., en verre noir, etc.						
99b Hartkäse	20 260	13 755	15 250	Fromage à pâte dure	693 Hohlglas aus farb. Glas	24	34	8	Verrerie de verre incolore						
102 Zuckerwaren	775	160	106	Sucreries et confiseries											
Tiere				Animaux				Métalles				Métaux			
137a Stiere zur Zucht	15	17	5	Taureaux destinés à la production	710b Ferrosilicium, Ferrochrom	12 649	895	240	Ferrochrome, fonte de fer silic.						
138b Kühe, Nutzvieh	71	—	104	Vaches de ferme	745/746 Röhrenverbindungsstücke	1 413	1 531	996	Pièces de raccord						
139b Rinder, geschlachtet, Naturisch	1	2	2	Génisses de ferme à dent de rempl.	748/750 Feilen und Raspeln	144	27	35	Limes et râpes						
142a Anderes weibl. Jungvieh	30	29	20	Autres jeunes bêtes fem.	753/756 Präzisionswerkzeuge	24	13	20	Outils de précision						
142b Jungochsen	12	—	—	Bouvillons	757/760 Andere Werkzeuge	48	45	37	Autres outils						
					766/769 Nieten und Schrauben	944	236	193	Rivets et vis						
					783a/784b Eisenmöbel	59	14	30	Meubles en fer						
					787a/790 Blechwaren	923	641	414	Ouvrages en tôle						
169 Düngemittel, aufgeschlossene	11 479	844	7 423	Engrais préparés	823 Kabel, blank, nicht isoliert	1	225	405	Câbles nus, non isolés						
Häute, Leder und Schuhe				Cuir, peaux et chauss.				Isolierte Kabel, nicht umspinnen:				Câbles isolés, non enveloppés:			
172/173 Häute und Felle, roh	7 092	3 921	5 302	Cuir et peaux, bruts	824 — ohne Bleimantel und Eisenmantel	56	44	38	— sans gaine de plomb et sans armature en fer						
177 Bodenleder	40	24	19	Cuir pour semelles	825 — mit Bleimantel	91	161	12	— avec gaine de plomb						
178/184 Anderes Leder	67	58	43	Autres cuirs	826 — mit Bleimantel und Eisenmantel	105	—	—	— avec gaine de plomb et armature en fer						
185 Treibriemen	44	12	23	Corroies de transmiss.	827 — umspinnen oder umwickeln, ohne Bleimantel	146	13	7	— enveloppés ou tressés sans gaine de plomb						
193/195 Lederschuhe	527	424	312	Souliers en cuir											
199/200 Zeugschuhe	294	33	28	Souliers, autres											
Holz				Bois				833/837 Kupferwaren				271			
237 Bretter aus Nadelholz	3 854	382	374	Planches de sapin	862 Aluminium, rein, in Massen	5 081	2 977	1 856	Aluminium pur, en masses						
Papier				Papier				863a/b — in Stangen, Blech, Draht				509			
289 Holzschiff etc.	1 459	1 338	1 368	Pâte de bois, etc.	866/867 Aluminiumwaren	232	961	1 109	Ouvrages en aluminium						
290/291 Zellulose	2 730	3 542	7 912	Cellulose	874a/c Gold- und Silberwaren, Bijouterie	218	118	122	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie						
300 Zeitungsdruckpapier	—	423	101	Papier pour journaux											
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	242	637	57	Papier à imprimer, à écrire etc.											
Baumwolle				Coton				Maschinen und Fahrzeuge				Machines et véhicules			
347/349 Garne, roh, einfach	1 755	3 170	1 469	Fils, écus, simples	881a/882 Dampfkessel, Kochapparate	2 163	303	694	Chaudières à vapeur, etc.						
350/355 Garne, roh, gezwirnt	174	315	593	— — — — — retordus	883a/b Lokomotiven	812	—	—	Locomotives						
356/357 u. 359 Garne, geb., gef. etc. und für den Detail	1 266	203	411	— — — — — blanchis, teints, etc.	884 Spinnerei- und Zwirnmaschinen	1 050	2 275	970	— Machines pour filature, retordage						
360/363 Gewebe, glatt etc., roh	1 492	2 414	2 939	— — — — — et pour détail	885/886 Webereimaschinen	5 719	2 924	2 554	— — — — — pour le tissage						
364 a/b — — — — — geblickt	454	1 225	1 333	Tissus, unis etc., écus	887 Wirk- und Strickmaschinen	201	857	518	— à tricoter, remailles						
365 a/b — — — — — gefärbt	440	262	473	— — — — — blanchis	888 Stick- und Fädelmaschinen	1 899	1 001	—	— à broder et à enfiler						
366 a/b — — — — — bedruckt	490	214	248	— — — — — teints	890a/b Maschinen für den Buchdruck	177	431	334	— pour l'imprimerie						
367/368 — — — — — buntgeweb.	368	87	23	— — — — — imprimés	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	142	30	55	— pour l'agriculture						
376 Plattstichgewebe	299	49	32	— de fils teints	MDy Dynamo-elekt. Maschinen	6 255	2 372	4 586	— dynamo-électriques						
384 Kettenstichst. Vorhänge	313	91	127	Plumets	M1 Papier-, Farb- und Apparatmasch.	424	162	484	— pour fabric. du papier etc.						
385 — — — — — andere	157	15	25	Broderies au crochet, rideaux	M2 Möllereimaschinen	3 989	1 025	1 428	— pour la minoterie						
386 Plattstichst. Besatzart.	6 591	143	159	— — — — — autres	M3 Wasserkraft- und Windkraftmaschinen	3 156	1 594	2 466	Moteurs hydraul. et à vent						
387 — — — — — Tüll	191	15	17	— — — — — sur plumets: garnitures	M4 Dampfmaschinen	4 061	3 496	2 776	Machines à vapeur						
388 — — — — — andere	623	202	527	— — — — — brod. sur taille	M5 Gas-, Petrol- und Benzinmaschinen	4 570	863	2 144	Moteurs à gaz, à pétrole etc.						
395a/b Linolumentepiche	11	848	178	Tapis en liège	M6 Werkzeugmaschinen	695	1 321	1 216	Machines-outils						
Seide				Soie				Uhren				Montres			
434 Seidenabfälle	1 232	457	647	Déchets de soie	931 Fertige Werke von Taschenuhren	47 200	68 049	59 004	Mouvements finis						
435 Peignée	363	96	55	Peignée	932a Uhrgehäuse roh oder fertig aus Silber	20 057	1 224	3 146	Boîtes de mont. brüt. en fines en arg.						
436 Grège	54	93	43	Gruge	933b — — — — — goldplattiert	—	5 353	2 197	— plaquées or						
437 Floretseide, ungezwirnt	227	102	48	Bourre de soie, non mouillée	933c — — — — — aus Gold od. Platin	4 555	1 256	1 610	— en or ou en platine						
438a Organsin	250	100	23	Organsin	935a Taschenuhren aus edlen Metallen	512 714	117 702	182 115	Montres en métaux nobles						
438b Trame	264	15	13	Trame	935b — — — — — Silber	205 503	4 933	2 598	— en argent						
439 Floretseide, gezwirnt	1 017	310	198	Bourre de soie, moulinée	935c — — — — — Gold	54 669	1 976	1 756	— en or						
440 Seide, gefärbt	294	27	37	Soie, teinte	935d Chronographen	1 257	2 820	1 413	Chronographes						
445a/b Seide und Floretseide für den Detailverkauf	26	63	80	Soie, bourre de soie pour la vente en détail	936a Armbanduhren aus Nickel etc.	114 031	190 465	190 465	Montres-bracelets en nickel, etc.						
446a/b Kunstseide	366	3 524	3 220	— artificielle	936b — — — — — Silber	10 788	7 678	7 678	— en argent						
447a Seidenbeutelst. am Stück	1 763	930	1 320	Articles en soie, à la pièce	936c — — — — — Gold	9 141	12 625	11 169	— en or						
449 Bänder	642	138	141	Rubans	936d — — — — — Chronographen etc.	—	299	489	— chronographes, etc.						
Andere Textilwaren				Autres articles textiles				Instrumente und Apparate				Instrumentes et appareils			
457 Kamzug	443	2 109	1 238	Trait (laine peignée)	950/954 u. 956 Elektr. Instrum. u. Apparat	882	1 642	1 134	Instrumentes et appareils électr.						
462/463 Kammgarne, roh	880	519	539	Fils de laine, écus	955 Phonographen, Kinetographen	434	310	307	Phonographes, cinématographes						
472 Kammgarngewebe	222	290	309	Tissus de laine, écus											
474 Wollgewebe, geb., etc., schwere	22	3	6	Tissus de laine, blanchis etc., lourds											
475b — — — — — leichte	130	77	101	— — — — — légers											
508a Strohgeflechte, roh	77	265	73	Tresses de paille, écurus											
508b — — — — — andere	674	164	160	— — — — — autres											
511 Strohwaren, feine	514	1 512	1 293	Articles en paille, fins											
520/532 Leinwand u. Baumwolle, Lein etc.	40	14	53	Lingerie de coton, lin, etc.											
537/545 Wirk- und Strickwaren	638	159	169	Bonneterie, tricotés											
Mineralische Stoffe				Matières minérales				Instrumente und Apparate				Produits chim. et coul.			
614 Hydraulischer Kalk	5 199	592	260	Chaux hydraulique											
619 Portlandzement	9 332	20 690	9 130	Ciment Portland											
629b Karborundum, roh	234	1	—	Carborundum, brut											
632a Schmirgelpulver etc.	25	605	180	Emeri en poudre, etc.											
632b Schmirgelfabrikate etc.	—	60	55	Ouvrages en émeri, etc.											
Mineralische Stoffe				Matières minérales				Instrumente und Apparate				Produits chim. et coul.			
614 Hydraulischer Kalk	5 199	592	260	Chaux hydraulique											
619 Portlandzement	9 332	20 690	9 130	Ciment Portland											
629b Karborundum, roh	234	1	—	Carborundum, brut											
632a Schmirgelpulver etc.	25	605	180	Emeri en poudre, etc.											
632b Schmirgelfabrikate etc.	—	60	55	Ouvrages en émeri, etc.											
Mineralische Stoffe				Matières minérales				Instrumente und Apparate				Produits chim. et coul.			
614 Hydraulischer Kalk	5 199	592	260	Chaux hydraulique											
619 Portlandzement	9 332	20 690	9 130	Ciment Portland											
629b Karborundum, roh	234	1	—	Carborundum, brut											
632a Schmirgelpulver etc.	25	605	180	Emeri en poudre, etc.											
632b Schmirgelfabrikate etc.	—	60	55	Ouvrages en émeri, etc.											
Mineralische Stoffe				Matières minérales				Instrumente und Apparate				Produits chim. et coul.			
614 Hydraulischer Kalk	5 199	592	260	Chaux hydraulique											
619 Portlandzement	9 332	20 690	9 130	Ciment Portland											
629b Karborundum, roh	234	1	—	Carborundum, brut											
632a Schmirgelpulver etc.	25	605	180	Emeri en poudre, etc.											
632b Schmirgelfabrikate etc.	—	60	55	Ouvrages en émeri, etc.											
Mineralische Stoffe				Matières minérales				Instrumente und Apparate				Produits chim. et coul.			
614 Hydraulischer Kalk	5 199	592	260	Chaux hydraulique											
619 Portlandzement	9 332	20 690	9 130	Ciment Portland											
629b Karborundum, roh	234	1	—	Carborundum, brut											
632a Schmirgelpulver etc.	25	605	180	Emeri en poudre, etc.											
632b Schmirgelfabrikate etc.	—	60	55	Ouvrages en émeri, etc.											
Mineralische Stoffe				Matières minérales				Instrumente und Apparate				Produits chim. et coul.			
614 Hydraulischer Kalk	5 199	592	260	Chaux hydraulique											
619 Portlandzement	9 332	20 690	9 130	Ciment Portland											
629b Karborundum, roh	234	1	—	Carborundum, brut											
632a Schmirgelpulver etc.	25	605	180	Emeri en poudre, etc.											
632b Schmirgelfabrikate etc.	—	60	55	Ouvrages en émeri, etc.											
Mineralische Stoffe				Matières minérales				Instrumente und Apparate				Produits chim. et coul.			
614 Hydraulischer Kalk	5 199	592	260	Chaux hydraulique											
619 Portlandzement	9 332	20 690	9 130	Ciment Portland											
629b Karborundum, roh	234	1	—	Carborundum, brut											
632a Schmirgelpulver etc.	25	605	180	Emeri en poudre, etc.											
632b Schmirgelfabrikate etc.	—	60	55	Ouvrages en émeri, etc.											
Mineralische Stoffe				Matières minérales				Instrumente und Apparate				Produits chim. et coul.			
614 Hydraulischer Kalk	5 199	592	260	Chaux hydraulique											
619 Portlandzement	9 332	20 690	9 130	Ciment Portland											
629b Karborundum, roh	234	1	—	Carborundum, brut											

Aktiengesellschaft für elektrische und industrielle Unternehmungen im Orient in Zürich

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Montag, den 6. März 1933, 14³⁰ Uhr,
im Zunithaus Saffran (Zunftsaal),
Rathausquai 24, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme der Jahresrechnung und des Jahresberichtes, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1932.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft: Bahnhofstrasse 28 a (Paradeplatz), Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderen genügenden Ausweis über den Besitz derselben, bis und mit dem 4. März 1933 bezogen werden,

in Zürich: am Sitze der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 28 a (Paradeplatz);

in Genf: bei der Banque d'Escompte Suisse,
bei den Herren Lombard, Odier & Cie.,

wo auch der Geschäftsbericht pro 1932 erhältlich ist. (5751 Z) 455 i

Der Verwaltungsrat.

Mineralquelle Eglisau A.-G.

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung
auf Freitag, den 24. Februar 1933, vormittags 11 Uhr
ins Haus Du Pont, IV. Stock, Zimmer Nr. 2, Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung pro 1932.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
5. Statutarische Neuwahlen: des Verwaltungsrates für 1933/35; der Kontrollstelle für 1933.
6. Allfälliges.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1932, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen im Geschäftsdomicil in Eglisau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Ausweisarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz von der Direktion in Eglisau erhoben werden. 447 i

Eglisau, den 14. Februar 1933.

Der Verwaltungsrat.

Drahtseilbahn St. Gallen-Mühleck

Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 6. März 1933, 18 Uhr im Restaurant Mühleck

Traktanden: 1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1932. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Genehmigung der Jahresrechnung und Verteilung des Reingewinnes. 4. Wahlen in den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten können bis 4. März beim Schweiz. Bankverein, St. Gallen, bezogen werden. (19412 G) 302 i

St. Gallen, den 31. Januar 1933.

Der Verwaltungsrat.

Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or

Avis aux porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 1916, 5 %

Obligations de 500 francs remboursables au pair

Les intéressés sont informés qu'à la suite du tirage au sort, les 100 obligations portant les numéros suivants sont remboursables au pair:

4	50	54	69	87	104	150	154	169	187
204	250	254	269	287	304	350	354	369	387
404	450	454	469	487	504	550	554	569	587
604	650	654	669	687	704	750	754	769	787
804	850	854	869	887	904	950	954	969	987
1004	1050	1054	1069	1087	1104	1150	1154	1169	1187
1204	1250	1254	1269	1287	1304	1350	1354	1369	1387
1404	1450	1454	1469	1487	1504	1550	1554	1569	1587
1604	1650	1654	1669	1687	1704	1750	1754	1769	1787
1804	1850	1854	1869	1887	1904	1950	1954	1969	1987

Obligation sortie au tirage antérieur et non présentée au remboursement: 923.

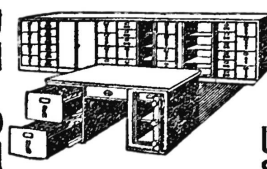
Le remboursement se fera contre remise des titres munis des coupons non échus, dès le 1^{er} juin 1933, à Genève, aux guichets de la Banque Fédérale S.A. et de la Banque d'Escompte Suisse de Genève.

Genève, le 13 février 1933.

(3501 x) 448 i

Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or.

UNION



32-1

Stahlpult

mit eingebautem
patent. Kassenschrank

UNION-KASSENFABRIK A. ZÜRICH
Gessnerallee 36 Verlangen Sie Prospekt

Vereinigte Mineralwasserfabriken Bern A.-G. in Bern

XXII. Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 2. März 1933, vormittags 11^{1/2} Uhr
in der Militärkantine, Bern

TRAKTANDEN:

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1932.
2. Vorlage der Jahresrechnung mit dem Bericht der Revisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen 8 Tage vor Abhaltung der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft, Chutzenstrasse Nr. 8 zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. 471 i

Bern, den 16. Februar 1933.

Der Verwaltungsrat.

Rumpf'sche Krepptweberei A.-G. Basel

33. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 7. März 1933, nachmittags 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Weidengasse 49, in Basel.

TRAKTANDEN:

1. Bericht und Rechnung über das Geschäftsjahr 1932.
2. Bericht der Revisoren.
3. Abnahme der Rechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Revisoren und eines Suppleanten pro 1933.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren werden vom 27. Februar 1933 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, Weidengasse 49, aufgelegt sein. 469

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung persönlich oder durch schriftlich bevollmächtigte Vertreter (Aktionär) teilnehmen wollen, haben ihre Aktien 3 Tage vorher bei der Gesellschaft oder dem Schweizerischen Bankverein in Basel zu deponieren.

Basel, den 13. Februar 1933.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
F. Lindenmeyer-Seller.

Staatsanleihen des Kantons Basel-Stadt

Gemäss der durch Notar vorgenommenen Verlosung gelangen auf 31. Mai 1933 nachfolgende

Obligations zur Rückzahlung

und treten von diesem Zeitpunkte an ausser Verzinsung:

a) vom Anleihen von 1889 (im Betrage von Fr. 880,000) à Fr. 1000

41— 45	1196—1200	3151—3155	5251—5255	6486—6490
61— 65	1411—1415	3501—3505	5286—5290	6521—6525
66— 70	1416—1420	3546—3550	5326—5330	6746—6750
151—155	1651—1655	3781—3785	5366—5370	6826—6830
211—215	1666—1670	3961—3965	5411—5415	6941—6945
221—225	1761—1765	4131—4135	5821—5825	6991—6995
236—240	1846—1850	4196—4200	5946—5950	7136—7140
371—375	2061—2065	4211—4215	6136—6140	7151—7155
391—395	2276—2280	4426—4430	6161—6165	7206—7210
416—420	2576—2580	4466—4470	6331—6335	7411—7415
636—640	2611—2615	4701—1705	6356—6360	7666—7670
711—715	2671—2675	4741—4745	6366—6370	7716—7720
761—765	2931—2935	4821—4825	6371—6375	7911—7915
			6461—6465	7981—7985

à Fr. 5000

8027	8356	8723	8931	9213	9582	9898	10327	10556
8084	8407	8733	8942	9233	9591	9909	10373	10567
8087	8456	8758	8980	9242	9597	9939	10392	10568
8161	8470	8775	8987	9252	9656	9945	10394	10578
8166	8513	8816	9034	9306	9677	9967	10395	10595
8174	8560	8817	9056	9308	9689	10039	10413	
8178	8562	8827	9081	9313	9692	10116	10414	
8181	8563	8830	9086	9321	9706	10122	10421	
8213	8598	8843	9106	9356	9722	10214	10459	
8221	8603	8877	9120	9364	9763	10215	10461	
8230	8610	8895	9123	9408	9786	10260	10525	
8311	8688	8898	9145	9472	9854	10277	10543	
8352	8706	8917	9181	9506	9896	10282	10548	

b) vom Anleihen von 1899 (im Betrage von Fr. 330,000) à Fr. 1000

17701—10	18961—70	19731—40	20351—60	21341—50
18141—50	19401—10	19751—60	20461—70	
18901—10	19621—30	19961—70	20901—10	

à Fr. 5000

21603—4	21849—50	22065—66	22403—4	22590—600
21651—52	21853—54	22165—66	22405—6	22657—58
21747—48	22005—6	22199—200	22463—64	22765—66
21765—66	22023—24	22273—74	22581—82	22771—72

Die Einlösung vorgenannter Obligations im Gesamtbetrag von Fr. 1,210,000 erfolgt bei Verfall durch die Staatskasse und durch die Basler Kantonalbank.

Rückständig:

ausgelost pro 1930: Nr. 20124.

ausgelost pro 1931: Nrn. 18944, 18945.

ausgelost pro 1932: Nrn. 231/2, 731, 1956/7, 2073, 2486, 2488, 3240, 4208, 4747/9, 6891, 6966, 7682/4, 8957, 9050, 9725, 9767, 17749/50, 18868, 20275, 20706, 460

Basel, 13. Februar 1933.

Finanzdepartement.

Tatsachen und nicht Vermutungen

genaue Auskünfte durch die Sichtkassette Viscard-Erga (Lagerkontrolle, Kundenkontrolle etc.).

Rüegg-Näegeli
SCHAFFHAUSEN 22 CENTRALHOF 2008



Comme un film

chaque tiroir du fichier visible
Viscard-Erga fera passer devant vous
la vie de vos clients: vos offres, vos
visites, leurs besoins, leurs commandes
et leurs paiements.

J. Hauser & fils

18, RUE DE BOUGES LAUSANNE

Dem reisenden Geschäftsmanne empfehlen sich:

Hotel Habis-Royal
ZÜRICH, BAHNHOFPLATZ

Hotel SCHIFF, St. Gallen

Die ruhig gelegene, modern eingerichtete, heimelige Gaststätte! — Grosse Garage im Hause.
C. Glanz-Rietmann.

Nichtigerklärung

Der Einlageschein Nr. 325 254 der Kantonalbank von Bern, lautend auf den Namen der Erbschaft: Spycher, Bümpf, ist abhandelt gekommen. 457

Die unterzeichneten Gläubiger werden diesen Einlageschein gemäss Art. 90 O. R. entkräften und über ihr Guthaben verfügen, sofern nicht binnen drei Monaten der allfällige Inhaber des Scheines diesen bei der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Bern, den 15. Februar 1933.

Alt. Spycher.
Hans Spycher.
Berta Spycher.

Aktien

mit 5 Prozent Zinsgarantie auf hiesige gut vermietete Liegenschaft in Absehnissen von 500 Fr. abzugeben. Anfragen unter Chiffre V 2785 Q an Publitas Basel. 459

LEIPZIGER FRÜHJAHRSMESSE 1933



Beginn 5. März

Alle Auskünfte erteilt die



Schweizer Geschäftsstelle des Leipziger Messamts, Zürich
Bahnhofstrasse 66. und die führenden Reisebüros

St. Gallische Hypothekarkassa St. Gallen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 8. März 1933, nachmittags 2½ Uhr
im Kaufmännischen Vereinshaus, Merkurstr. 1, St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1932.
2. Bericht der Kontrollstelle. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1932 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle und der Suppleanten für das Jahr 1933.
6. Umfrage.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Februar 1933 an auf unsern Büreaux zur Einsicht auf. Dasselbst können von diesem Tage an auch Jahresberichte bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes durch ein Nummern-Verzeichnis bis 7. März 1933 verabfolgt.

St. Gallen, den 15. Februar 1933.

(120-14 G) 466 i

Der Verwaltungsrat.

Anglo-Swiss Biscuit Co. Winterthur

Die Aktionäre werden zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 2. März 1933, vormittags 11¼ Uhr, in das Geschäftslokal zur Erledigung der nachstehenden Traktanden eingeladen:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Vorlage der Jahresrechnung pro 1932.
4. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Antrag betreffend Verteilung des Reingewinnes.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1933.

Die auf die Rechnung bezüglichen Belege liegen vom 20. Februar 1933 an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal auf, wo auch Bericht und Rechnung, sowie Stimmkarten zur Generalversammlung bezogen werden können.

(1538 W) 463 i

Winterthur, den 9. Februar 1933.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berno

Bigla Stahlmöbel



Kleiderschränke

schaffen Ordnung in den Ankleideräumen. Bigla-Kleiderschränke sind unverwundlich und hygienisch, ihre Preise mäßig. Verlangen Sie Katalog und Referenzliste.



Bigla-Fabrikate sind Schweizer-Qualitätsarbeit!

19-36

Bigla-Spichiger & Cie A.-G. Bigla (Bern)

Vormundschaften

Öffentliches Inventar * Rechnungsruf

(Art. 398 Absatz 3 Z. G. B. und § 43 E. G.)

Heinzelmann, Emil Gustav, des Adolf Friedr. und der Marie Ursula Frey, geb. 1871, Angehöriger der Gesellschaft zu Pöstern, z. Z. in Münchenbuchsee.

Eingabefrist: Bis und mit dem 21. März 1933

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II in Bern;

b) für Guthaben bei Notar Caesar Henzl, Bundesgasse 30 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche fällt die Haftung weg. (Art. 590 Z. G. B.)

Massverwalter: Der Vormund, Herr Fritz Schlaefli, Sachwalter in Bern, Spitalgasse 14. (1805 Y) 452

Bern, den 15. Februar 1933.

Der Beauftragte:

Caesar Henzl, Notar.

Öffentliches Inventar * Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 9. Februar 1933 in Baar verstorbenen Herrn Alois Suter, Schreinermeister, in Baar hat das tit. Kantonsgerichtspräsidium von Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches, aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 20. März 1933 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich oder mündlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle. 470

Zug, den 15. Februar 1933.

Die Gerichtskanzlei.

Le titulaire du brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en œuvre de son invention:

No. 149.188 du 30 avril 1930

„Dispositif d'admission d'un fluide dans les cylindres d'un moteur à combustion interne“.

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets A. Eugnion, 20, rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit. 464

Patentverkauf

oder

Lizenzabgabe

Der Inhaber des schweiz. Patentes Nr. 133532 vom 27. Februar 1928 betreffend Verfahren zur Herstellung säure- und alkalibeständiger Überzüge aus Kautschuk auf Metallgegenständen unter Verwendung einer Zwischenschicht aus Kautschuk wünscht mit Schweizerfabrikanten in Verbindung zu treten zwecks Verkaufs des Patentes oder Lizenzabgabe. Anfragen sind zu richten an (5766 Z) 465

Dipl.-Ing. J. Späthli, Patentanwalt, Limmatquai 32, Zürich.

Voyageur de commerce

porteur de la carte rouge et possédant auto, cherche

représentation

de bonne maison. 468
S'adresser à François Jaquet, Denrées coloniales, Estavannens (Gruyère).

Vergessen

Sie nicht

in Ihren Reklameplan das

Schweizerische Handelsamtsblatt

einzubeziehen

Porzellanfabrik Langenthal A. G. Langenthal

Die Coupons unserer Gesellschaft für das Jahr 1932 können an unserer Kasse oder bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Langenthal und der Bank in Langenthal mit

Fr. 25.—

eingelöst werden. Couponsteuer zu Lasten des Titelinhabers. 458 i

Langenthal, 15. Februar 1933.

Der Verwaltungsrat.

Bank in Menziken

Dividenden-Zahlung

Die Dividende pro 1932 unserer Aktien wird von heute an

mit netto Fr. 11.—

gegen Ablieferung von Coupon No. 58 ausbezahlt.

(10278 A) 462

Menziken, den 14. Februar 1933.

Die Direktion.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg